

NIWA POMORSKA

Dodatek literacki i oświatowy
do „Dziennika Pomorskiego“

Nr. 20.

CHOJNICE, dnia 21-go listopada 1926 r.

Rok 1.

F. Sędzioki.

Pieśni pomorskie.

Pieśń na dzisł.

W dniu 3 Maja.

Radosny dla nas nastał dzień!
Radczenie biją dawony!
Z tysięcy pierśi zabrzmiał śpiew:
Sen wieków nasz ziszczony.

W powietrzu dumnie buja ptak
Z koroną — srebrno biały,
I hufty sławne z dawnych lat
Zuów zbrojne zmartwychwstały.

Radosny je dziś wita lud,
W cud zmartwychwstania wierzy;
Ojczyzna się cترzęsa z pęt
I strój przywdziała świeży.

Z tysięcy pierśi zagrzmał głos —
Aż w niebiosa bramy bije,
I morze wtórzy mu i las:
Ojczyzna niechaj żyje!

Niech żyje! — I niech pilnych rąk,
Ją ufunduje praca;
Niech trud nasz i zielony łąn
Nas żywi i wzbogaca.

Niech mętnych dźwięków zmiłkała brząk
U dołu i u szczytu,
Niech pleśń i rdza i brud i mąt
Nie mażą zórz rozświetla.

Tu, ko Pomorzu darmo przeszedł
Mętnych idej pismo,
Bo fale wnet wypłoczą męt
Gdy wielkie dni nastana,

Na rolę radosny zdrowy siew
A bojne będą plony!
Radosny dalszej zabrzmiał śpiew,
Radczenie biją dawony.

Hymn morski.

Nie zawsze jasne świecą zerze —
pogodny nas powita dzień;
przywabia ciche, gładkie morze...
i długo... nas przysłał cień!...

Lecz pierzebia już ponura noc
i pokorna wraza noc:
z mgły się wyłonił jasny świt,
co wroży trwały byt.

Do mety statek nie dopłynął,
gdy staru, wiceci nie tknie dzień,
próg naszych troska nie ominie,
gdy potem się nie zrealizacji.

Wie o tem naród, wierny lud,
że przyszłość tworzy... praca, trud.
...I Bałtyk zawsze będzie nazw,
bo dzielna cnota straż.

F. Sędzioki.

W walce o wolność Pomorza.

Opowieść z czasów Świętopelka Wielkiego,
księcia Pomorza.

I.

Posępny, smutny i ponury listopad objął swą władzę na ziemi.

Nie przeszkadzało mu niebo i słońce, które się nistylko przez szereg dął, ale nawet tygodni zaślaniało gęstymi nieprzenikalnymi obmurami. Ani na chwilkę nie zajaśniało słońce na ziemi, aby zobaczyć, jak się ludziom powodzi, ani też obochy przalotnie nie zajaśniała na niebie gwiazda nawet najdrobniejsza, ażeby pokazać, że jeszcze przebie istnieją do sklepienie niebieskie, w którym znękana ludzkość taką mocną zawsze pokłada nadzieję.

Widząc, że niebo jątaś straszną ku ziemi powzięć musiało uraż.

Zrozumiała to też widocznie i ziemia. I w dzień i w noc otulała się jakby za wstyd w welon gęstej mgły unoszącej się zwłaszcza ponad stawami i lasami, i nie śmiała widocznie spojrzeć niebu w twarz.

A na przestrzeni pomiędzy niebem i ziemią wichur jesienny dął od strony północno-zachodniej, od zachodniej części morza Bałtyckiego, gonit szare obmury po niebie jak wilk plichliwa owos, wkrađ się między dzikie zarośle, krzaki smugi i knieje, łamał gałęzie potężnych drzew jak kat kości złoczeńców, za rzędnące czupryny drzew targał i zdarłszy reakty sółknijącego liścia kosiółki z niem wyprawał po polanach i pustkowiach.

Zrozumiała jego groźny hymn widocznie drzewa, — Wszczęły straszny lament, wtórując wichrem, sosny wymachiwać zaczęły rozpaczliwe gałęzi, a drzewa liściowe, ku niebu wzniosły swe obnażone kłosa, jak ręce — błagalnie wzywając opieki, litości Bożej i miłosierdzia.

Zaś ciemne gąszczone, zapadłe smogi przebiegał obliczony się smętek i ręce zacierał z piekielnej, dzikiej, potępiłowej uciechby.

Tak było oddziały przez szereg dni, a nawet tygodni, z tą tylko odmianą, że raz poraz chmury z żalu i czy współczucia skraplały ziemię deszczowymi łzami.

(Olag dalszy nastąpi.)

Przeszłość Mazurów Pruskich.

Na północ od Warszawy w odległości około 120 km. rozciąga się kraj, zamieszkały przez ludność rdzeńską polską, a któremu losy przeszłości łączyły się z Ojczyzną. Są to tzn. „Mazury pruskie“, obejmujące teren mniej więcej 12 000 km² i 600.000 mieszkańców. Administracyjnie kraj ten zamyka się w rejencji Altonstein (Olsztyn po polsku). Ludność ta przeważnie protestancka dopiero w ostatnich czasach zdawać sobie zaczęła sprawę ze swej przynależności plemiennej.

Wpływy polskie sięgają do tego kraju od początku dziejów naszych. Pierwotnie zamieszkiwali go Prusowie, pokrewni Litwinom, wypędzeni z biegiem czasu przez krzyżaków. Ołóż pierwszą wpływy polskie wkra czają do tego kraju z lw. Wojciechem, a więc przed rokiem 1000. Później cały szereg książąt polskich wyprawili się przeciw Prusakom np. Bolesław Kędzierza wy w 1141 r. W 1210 papież Innocenty III powierzył zarząd kościołowy nad tym krajem arcybiskupowi gnieźnieńskiemu Henrykowi Kietliczowi. Jednakże mimo presji i wpływu chrześcijańskich Prusacy trapiłi pograniczne ziemie Polski.

Gdy nie pomógł raz po razie przedsiębrane krucjaty, wpadł książę Konrad Mazowiecki na pomysł wprowadzenia rycarskiego zakonu niemieckiego P. Marii (copolonia zwanego Krzyżakami) przeciw Prusakom. Układ ten doszedł do skutku w 1226 r. i z tą chwilą wiąże się nadejście się Niemców w tym kraju i kolonizacja polska. Krzyżacy wzięli się z bezwzględnej surowością do tępienia Prusów i z końcem XIII w. cel swój osiągnęli. Ale nie poprzestali na tem. Na mocy fałszowanych dokumentów uzyskali od cesarza niemieckiego na własność te wszystkie ziemie, które zdobyli, jak również nadaną im warunkowo przez Konrada ziemię chełmińską. Tu więc tkwi początek odwiecznych wałk polsko—krzyżackich, stąd tarcia które doprowadziły do rzeźni buntownego zakonu pod Granwoldem i ostatecznego upokorzenia go w Pokoju Toruńskim.

Zdobywszy po zaciętych walkach kraj pruski, Zakon stał się panem olbrzymiej puszczy, bogatej w zwierzętę, młóć, drzewo i t. p. Aby mieć jakiś do obiód z tych krajów, pozwalali Krzyżacy obdobić tam za zarobkiem polskim rybakom i myśliwym. Zostawiali oni ślady po sobie w nazwach rzek i jezior przeważnie polskich: Wkra (Weckero) Szkotowa (Sootaw) i t. d. W XIV wieku kolonizacja ta przybrała duże rozmiary: powstają wieś i miasta o nazwach polskich, kraj przybiera zdecydowanie polską nazwę. Zy wiot polski na Mazurach ustalił się. Jednocześnie rozpoczyna się walka z krzyżactwem. Ludność ciężko do Polski. Dowody tego widzimy w zachowaniu się ludności w czasie wojen Polski z Krzyżakami, wreszcie w czwartym wypowiedzeniu posłuszeństwa Zakonowi i poddaniu się Polsce. Niestety brak zrozumienia tej sprawy w ówczesnej Polsce sprawił, że Prusy książęce, a z nimi Mazury pozostały w posiadaniu Krzyżaków. O tąd zaczęła się powolna germanizacja,

wiele pomogło do tego reformacja. Kraj przybrał postać protestancką z wyjątkiem tej części Mazur, która została przy Polsce i pozostała katolicka.

Jednakże do dziś dnia ludność ta zachowała swój język rodowity, a nawet protestanckiej religii nadała wiele obrzędów katolickich polskich np. część Matki Boskiej, świątynie wedy i t. p. Inteligencja polska niedługo była to dość liczna, wydawano w XVIII w. w Królewiec „Pocztę królewicką“ jedną z najdawniejszych gazet polskich. Prusy bowiem mimo zwolnienia od holdu elektora brandenburskiego, który stał się władcą tego kraju, były wówczas bardziej polskie niż niemieckie, silnie uczyła swych synów języka polskiego i wyprawiała ich do Polski (nawet po 1657 r. t. j. po zwolnieniu od holdu elektora brandenburskiego) szukać szczęścia.

Jednakże wkrótce, zaczęła się reakcja pruska. Fryderyk Wilhelm reskryptem z 2. marca 1724 r. zakazał Polakom osiedlać się na Litwie pruskiej, Największym nieszczęściem był upadek Polski, bo wskutek tego zarwały się odrazu węzły z Polską. Z germanizacją bezwzględnością przystąpiono do pracy. Od 1804 r. przeprowadzono w powiatach mazurskich zrazu dekret, rozkazujący nauczycielom umieć czytać i pisać po niemiecku, potem zaczęto zamykać szkoły polskie w powiatach mieszanych, następnie wyrugowano język polski ze szkół i kościołów za czasów Müllera i Falka. Aby zaś zniemczenie przeprowadzić bez oporu, bar. Subin, prezes prowincji, wywłaszczyl obywateli polskie, zalegając po wojnach francuskich z procentami od pożyczek, zadłużonych w Landschaft'cie królewickiej. W ten sposób odrazu zniszczono całą szlachę polską, a całą ludność bądź niemczono, bądź uczyniono obojętną język i narodowość. Jednakże poczucie narodowego nie zdolano zabić, przytłumiono je tylko. Nadeszły bowiem nstbawem czasy odrodzenia polskości na Mazurach.

Rząd pruski uważał stale Mazurów za jakiś szereg odrębny, starając się przez to zmniejszyć siłę liczebną żywiołu polskiego. W rzeczywistości gwara mazurska zasadniczo nie różni się od gwary polskiego Mazura. Pewne różnice kulturowo obyczajowe wytworzył się dzięki temu, że kraj ten faktycznie zawsze był oddzielony od Polski. Z wyjątkiem katolików na Warmji—Mazury są protestantami i to zbliżało ich do Niemców. Jednakże nawet w tym protestanckim widać wiele cech polskich np. świątynie wedy, kult Matki Boskiej. Książki i gazety drukowano dla nich czcionkami gołyckimi. Ludność dala się na gburów, obalupnitów i robotarzy. Pierwsi są gospodarzami, posiadają 100 — 200 mórg, ostatnia kategoria zmuszona jest do emigracji do Westfalii, co ujemnie odbija się na pozuciu narodowym Mazurów. Wjaja światowa zbudowała ich nieco z letargu. Było to jednak za mało by wygrać w 1920 r. plebiscyt, odbywający się wśród niesłychanie ciężkich warunków dla Polaki (najład bolszewicki), spośród krzywdzących gwaltów i nadużyć pruskich, przy bezsilności lub wrogim nastroju komisarzy Ententy.

Obecnie Polska posiada jeden powiat mazurski tj. dziąldowski, przyznany jej przez traktat Wersalski. Pod rządami polskimi Mazury szybko wyzbywają się podobizni poczucie łączności z Macierzą. Ostatnio przystąpiono do założenia muzeum grunwaldzkiego w zamku pokrzyżackim w Dziąldowie. Na kraj ten powinniśmy zwrócić szczególną uwagę, gdyż jest to awangarda niemiecka na wschód. Z Mazur do Warszawy tylko 8 dni drogi mazu. Ziemia ta chłitnie w lasy i jeziora, stanowi naturalną osłonę dla Warszawy od Królewoa, a jest niezwykle silną pozycją niemiecką. Dzięki właściwościom terenu udało się Niemcom niewielkimi stosunkowo siłami zniszczyć w jeziorach ma-

zurskich armie rosyjską na początku wielkiej wojny. Pozatem gęsta sieć kolejowa ułatwiła komunikację ziemiom północno-wschodnim z Gdańskiem. Obecnie musimy bardzo dokołaś drogi, by dostać się np. z Wilna nad morze, właśnie dzięki kłopotliwemu mazurskiemu wzniesieniu w terytorjum Polski. Dla licznych powodów nie powiniśmy ani na chwilę zapomnieć o Pojezierzu mazurskiem, do którego mamy tyle najrozmaitszych, słusnych praw.

Pieśni-frantówki ludu Pomorskiego.

W zielonym gaju.

W zielonym gaju
liutki padają,
kochani ludzie
pierwszego raju.

A ten pierwszy,
ten pisze wierszy. —
Mamulo moja
tego ja nie chcę.

W zielonym gaju

liutki padają,
kochani ludzie
drugiego raju.

A ten drugi,
ten ma nos długi. —
Mamulo moja,
tego ja nie chcę.

W zielonym gaju itd.

kochani ludzie
trzeciego raju.

A ten trzeci
ma kupę dzieci. —
Mamulo itd. — — —

W zielonym gaju itd.

kochani ludzie
czwartego raju.

A ten czwarty
ten graje w korty,
mamulo itd. — — —

W zielonym itd.

kochani ludzie
piątego raju.

A ten piąty
zszgląda w kąty
Mamulo itd. — — —

W zielonym itd.

A ten szósty
ten lezie w chrósty itd. — — —

W zielonym itd.

A ten siódmy
ten jest wygodny.
Mamulo moja
tego ja nie chcę.

W zielonym gaju

liutki padają,
kochani ludzie
ósmego raju.

A ten ósmy
ma domek włosny. —
Mamulo moja,
tego ja chcę.

(Retgark pod. F. S.)

Bajki kaszubskie.

Ukorano mienorka.

To było tak. Jeden bogaty mienorz miał jedną bardzo ładną córkę, ale ona się ze swoją ładnością bardzo dała i nie chciała żońnygo innego miac jak królówica. A niedalek od tego myna było miasteczko i w tym miasteczku było wojsko i ty starszy, co się o ty ładny mienorcu dowiedzieli, zaczęli się do niej zalać.

Tak tedy nopierszy nocę przeszedł do niej kapitan na drugą major, a na trzecią noc serżant. Ale ona żońnygo nie chciała, jeno mesłała nad tym, jakże się ich pozbec i mówiała każdemu z nich, że się sta-wili na czwrtą noc.

Tyj czwarty tedy nocę przeszedł nopierwyj ten kapitan a ona jemu rzekła:

— Jo bëm ciebie wzięła, ale muszę się wpierw przekonac, czy te mnie bëm był dobry. Te muszysz isc dzyeszny nocę do kosocła i się na mare polożec. Zeili te się tam tę całą noc przeleżysz na tych marach, tedy jo ciebie weźmę. —

Ten kapitan się na to zgodził i poszedł do tego kosocła. Potem przeszedł ten major, temu ona tak samo rzekła:

— Jo bëm ciebie rada wzięła, ale jo się muszę wpierw przekonac, czy te bëm był mnie wierny. Pudzysz dzyeszny nocę do kosocła. Tam w kosocła bę-bę mare a na tych marach leżec będzie jeden niebosz-czyk. Te się przestroisz za djabła, weźniesz ze sobą widle i staniesz prze tym nieboszyczku. Zeili te tę całą noc prze nim przestoisz, tedy jo tobie uwierzę, że te mnie jes wierny i ciebie weźmę. —

Tak ten major się na to zgodził, przebrł się za djabła wziął ze sobą widle i szedł do tego kosocła.

Naresze przeszedł do mienorcu ten serżant, temu ona rzekła, jak i tym dwoma pierszym i nakazała jemu wżec ze sobą lińcuch, się przestrojic i isc do tego kosocła. I ten serżant się na to zgodził i poszedł.

Jak tedy ten kapitan przeszedł do tego kosocła, tak on się polożił na te mare i leżił, jaż za chwilę przeszedł ten major przeschekowany za djabła. Tak on się szał i choł jak ucekał, bo on i sobie nie wiedzieli i on mesłol, że to prowadzą wy djobol po niego przeszedł, ale on choł jako żołnierz okozac ducha i leżel, choc od strachu jaż na całym ciele psilował.

A ten major miał tak samo strach, bo on mesłol że to prowadząwy trup na tych marach leżol. Jeno że on choł też okozac żołnierszigo ducha i choł go strach broł, stanął prze tym trupie i stojol. Jaż w tym przeszedł ten serżant z temi lińcuchami i zaczął nim brząkać. Jak ten major te lińcucha uczuł, tak on mesłol, że to jeden prowadząwy z piekła szedł i ręce jemu od strachu tak zakrzalę, że jemu wepadł te widle z ręki temu nieboszyczkowi na głowę i ten się jaż poruszał.

Skorno ale ten major uzdrzol że ten nieboszczyk się poruszył, tak on się już nie oglądał, le dalej w nodzi. A jak ten na tych marach uzdrzol, że ten djobel welecol z kosocła, tak on mesłol, że on szedł tego zawołać, co to z temi lińcuchami brząkol i też w nodzi. A ten serżant, skoro on widzol, że ten trup i djobel ucekają, cęnął ten lińcuch i bieg z nim, jak jeno nochtulij mogł.

Ten nopierszy zawadzel nogą o kamień i pod, a ten drudzł zawadzel o tego pierwaszygo i też pod, a ten trzeci pod jeszcze na tych dwoje, co już leżali.

Jak oni się zgrzebali, tedy oni się poznali, co oni za jedny bël i sobie waszestko opowiedzeli. Tedy to ich gorzelo, że oni się przez tę mienorkę na taki smiechowiako westawili i postanowili się na nią zemścić. Jeno oni nie umieli nic udyktować. Prze tych nara-

dach ich jednak podałuchol doboz i ten ich są soytol, o co im chodzisz i co ba oni mu dell, to ba on im doradzet

A oni są wstydzieli jemu to powiedzasz, ale naresce ten major rzeki:

— Zeli te nam dosz dobrą radę, tede ma cy dome sto talarów —

A on im opowiedziol, że on już radę nalaze i są za nich pomocy.

Tak oni mu wszetko opowiedzieli, jak ta mlenorka są z nimi obeszła i że ona ba jeno królewscigo sena wżac chęta.

Tej ten doboz im rzek:

— Zradzta jeno mnie królewsci obucy, królewsci konie i królewską brykę, tede jo do nił pojedą. —

Na to ty troje są zgodzeli.

Tak tede na druzi dzeń przejechał królewsci ku czer i przewioz temu dobozowi ten ubiór królewsci. Ten doboz w niensę obul i pojedel do tyj mlenorki

Skorno on do tego mlenorka przejechał, tej ten go barzo gosceinnie przejął i zaprosel go zaro do tyj nofejlajszy izbie. Ale ten przebrary dobcz odpowidzech

— Nisch no nopierw wyńdza ta wasza córka. Jeżeli jo są jil ndom, tede jo wstapio do izbe, a jak nie, to zaro nawróć. —

Ta córka jednak recho weszia i rzekla:

— Jo i jo, ojzka, tego jo chce. —

Tak tede ten falazywy królewicz szed do izbe i oni zaczęli o ońce godac. Ten królewicz chęol to weseli aż do zroku osiożec, ale ta mlenorka rzekla swemu ojcu:

— Tatku, jo chce zaro. I niech tatek jemu to mówi. —

Tak ten mlenorz to rzek temu królewiczowi. A ten są na to zgodzel i mówiel:

— Choc zaro jutro pojedzeme do szalubu. —

I na ten stanęlo.

Jak oni przejeżdżieli do kosciola, ta im weszia naprzodok czo kapela wojskowo i im grała i zaprowadzela ich jał do kosciola a potom jał do dom.

Ale jak oni stanęli na oborze tede to wojsko są zaczęlo smnic, ty żołnierze scagnęli temu królewiczowi to królewsci obucy i pojedeli i ostawiel tego doboza. Co przez swoja chytrosc dostol sto talarów, mlyn i ładną biokę, a ta mlenorka dostala zamiast królewicza marnygo doboza.

To jil ale beło zdrwo.

Bojka są skończela swyni rodzi strącela — żebe swinia rodzi mniała, to ba badta

(Rotębark) S.

Z podań ludu pomorskiego.

Wyśnione szczęście.

W Stolzenbergu (?) pod Gdańskiem mieszkał przed wielu wielu laty bardzo pociwoy sie też i bardzo ubogę oziwolek. Tak mu bieda ze wszystkich stron dokuczala, że już zamierzał się życia pozbauić.

— Po co ja żyję? — mówił do siebie. — Niczego się dorobić nie mogę, bo mnie zawsze jakiś fatalizm przesładuje i ewoc mych ciężkich trudów marruje. Ani nie jestem petyteczny komukolwiek, bo nikomu nie pomoda nie mogę. Nie mam z czego żyć, a nikt mi nie

nie pożyczcy, ani jabym też nie śmiał kogoś o pożyczki prosić, bo nie mam najmniejszej nadziei, że mógłbym mu pożyczkę zwrócić. Nie uszyłem nikomu nie złego, a jednak wciąż mnie nieszczęście śledzi. Jest to znak, że los nie życzy sobie mego pobytu tu na ziemi i uprzykrzył mi go pragale. A zatem życie me jest bezcelowe. Po co mam się głodzić, trapić i patrzeć co rano, w południe i we wieczor na otwarte paszecz widm mych utrapień. Lepiej umrzeć!

Tak rozmyślając zasnął. I wówczas miał dziwny sen: Zdołał mu się, że jakiś głos mówi do niego:

— Poczciwych ludzi los doświadcza, ale ostatecznie i dla nich gwiazda zajaśnieje.

Przekonał się o tem udając się do Pragi, bo tam na moście św. Jana Nepomucena czekało się szczęście.

Sen ten ogromnie zadziwił naszego biedaka zwłaszcza, że w jego umyśle zawsze przetrwał żywy. Ostatecznie nie chcąc pominąć odnośnej możności zdobycia szczęścia, przygrywał się jak mógł do tak dalekiej wyprawy i wyruszył w drogę. Przystawy po różnych przygodach do tego miasta stanął na moście przy figurze św. Jana i pomodlił się. Ujrzał różne przechodzące osoby, przejeżdżające powozy, ale rzekome szczęście, jakie go tu spotkać miało, żadnego o sobie nie dało znaku. Niedochodził już wleczoł i nogi zaczęły się pod nim umiagnąć, a głód dokuczalo niewymownie, tak że już zamierzał odejść. Ostatecznie strach mał się jeszcze przed figurą św. Jana, aby jeszcze raz pomodlił się to swego patrona (bo było mu Jan na imię), do którego zawsze z dół wielką ufnością się modlił. A potem chciał już odejść, gdy naraz przystąpił do niego jakiś nieznanzy mężczyzna.

— Kim jesteście i czego tu szukacie? zapytał się go. — Obserwuje was już od dawna, i wielce mnie wasze wychowanie tu zadziwila.

Na to odpowiada Gdańszczanin: — Przychodzę z daleka z pod Gdańska i przybyłem tu, bo mi się śniło, że tu na tym moście miałem znaleźć szczęście.

— Jesteście z Gdańska! Ha to dostaniesz i zarazem dziwnie! — wtrącił nieznanzy. — Bo i mnie się wa śnie szczęście wyśniło, a mianowicie, że w pewnym domu w Stolzenbergu pod Gdańskiem pod ostatnią kafią starego pieca ukryty jest wielki skarb, jaki ukryto tam w dawniejszych latach przed wrogiem w czasie najazdu. Skoro jesteście z Gdańska, to mi niezawadnie będziecie u siebie powiadzić, czy taka miejscowość istnieje, a może także i ten dom wskazać.

I zaczął n'emiło zdumionemu gdańszczaninowi określać bliżej dom, w którym miał się znajdować ukryty skarb, przyczem nasz biedak spostrzegł, że chodzi właśnie o jego dom i jego nędzne mieszkanie.

Nie zdradził się jednak z tego, lecz potęgawszy się z nieznanym i pomodliwszy się jeszcze przed figurą swego świętego patrona po trzech dniach opuścił swój gościniec i udał się w powrotną drogę do Gdańska.

Zaledwie przybył do domu i przywiał swą rodzinę zabrał się do rozgrabiania kfiowego pieca, który pozostał tam z dawniejszych świetniejszych czasów.

— Zwarjował w drodze! — zawołali domownicy, patrząc na jego robotę, nie wiedząc o jego tajemnicy, z której przedwczasnie nic nie d'adził.

Ale zdziwienie ich było jeszcze większe, gdy na wskazanym przez nieznanego miejsca łobnie zia lał dość bogaty i wspaniale ukryty skarb.

Odtąd był naszego biedaka i jego rodziny był za pewniony, za co tak on jak i cała rodzina w wielką radość i chęć i wdzięczność dla św. Jana Nepomucena.

Redaktor odpowiedzialny: Paweł Kaszubowski.
Drukarni i nakładem drukarni „Dziennika Pomorskiego”
w Chojnicach.